

Distr.: General
30 April 2019
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والسبعون

البنود ١٣٧ و ١٣٨ من القائمة الأولية*

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠

تخطيط البرامج

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠

الجزء العاشر

الأنشطة الإدارية المشتركة التمويل والمصروفات الخاصة

الباب ٣٢

المصروفات الخاصة

المحتويات

الصفحة

٢	.....	الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام ٢٠٢٠**
٢	.....	لمحة عامة
٤	.....	ألف - التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
٧	.....	باء - المدفوعات التعويضية
٨	.....	جيم - التأمين العام
٩	.....	دال - الرسوم المصرفية
١٠	.....	هاء - مدفوعات المعاش التقاعدي للأمناء العاميين السابقين

* A/74/50

** تمشيا مع الفقرة ١١ من القرار ٢٦٦/٧٢ ألف، يقدم الجزء الذي يتكون من الاحتياجات من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية إلى الجمعية العامة كي تنظر فيه.



الرجاء إعادة استعمال الورق

170519 090519 19-07004 (A)



الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام ٢٠٢٠

لمحة عامة

١-٣٢ في إطار الباب ٣٢، المصروفات الخاصة، تخصص الموارد لتغطية النفقات المحددة المطلوبة للأغراض الآتية: (أ) المساهمات في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛ (ب) المدفوعات التعويضية؛ (ج) رسوم التأمين العام؛ (د) الرسوم المصرفية؛ (هـ) مدفوعات المعاش التقاعدي للأمناء العاملين السابقين. ويرد في الشكل ٣٢-أولاً والجدول ٣٢-١ مجموع الاحتياجات من الموارد لعام ٢٠٢٠، الذي يشمل الميزانية العادية والموارد المتوقعة في إطار الموارد المقررة الأخرى والموارد الخارجة عن الميزانية.

الشكل ٣٢-أولا
عام ٢٠٢٠ بالأرقام



الجدول ٣٢-١
لحة عامة عن الموارد المالية حسب العنصر ومصدر التمويل
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الميزانية العادية		الموارد المقررة الأخرى		الموارد الخارجة عن الميزانية		المجموع	
اعتمادات ٢٠١٩	تقديرات عام ٢٠٢٠ (قبل إعادة تقدير التكاليف)	تقديرات عام ٢٠١٩	تقديرات عام ٢٠٢٠	تقديرات عام ٢٠١٩	تقديرات عام ٢٠٢٠	الفرق	الفرق
٦٧ ١٣٩,٥	٦٠ ٠٥٤,٨	١٠ ٤٤٨,٨	١١ ١١٣,٤	٥٥,٢	٥٥,٢	٦٦٤,٦	١١ ١١٣,٤
-	-	-	-	-	-	-	-
١ ٥٢٨,٣	١ ٥٢٨,٣	-	-	-	-	-	-
٣ ٣٥٦,٠	٣ ٣٥٦,٠	-	-	-	-	-	-
٢٥٦,٧	٢٥٦,٧	-	-	-	-	-	-
٥٨٤,٣	٧٥٠,٩	-	-	-	-	-	-
٧٢ ٨٦٤,٨	٦٥ ٩٤٦,٧	١٠ ٤٤٨,٨	١١ ١١٣,٤	٥٥,٢	٥٥,٢	٦٦٤,٦	١١ ١١٣,٤
٧٢ ٨٦٤,٨	٦٥ ٩٤٦,٧	١٠ ٤٤٨,٨	١١ ١١٣,٤	٥٥,٢	٥٥,٢	٦٦٤,٦	١١ ١١٣,٤

٤-٣٢ وبالقرار ٢٥٨/٤٠ ألف، قررت الجمعية العامة توسيع نطاق التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ليشمل الموظفين السابقين المعيّنين محلياً الذين اشتركوا في خطة المساعدة في تغطية نفقات الرعاية الطبية وفقاً أحكام التذييل هاء للنظام الإداري لموظفي الأمم المتحدة.

٥-٣٢ وبالقرار ٢٦٤/٦١، اعتمدت الجمعية العامة تغييرات في الأحكام المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للموظفين الجدد المعيّنين في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ أو بعده. وبموجب أحكام ذلك القرار، يستحق الموظفون، بعد تقاعدهم، التغطية بعد انتهاء الخدمة على أساس تقاسم التكاليف إذا كانوا عند تقاعدهم قد شاركوا لمدة لا تقل عن ١٠ سنوات في خطة من خطط الأمم المتحدة للتأمين الصحي القائم على الاشتراكات. ويستحق ذلك أيضاً الموظفون المعيّنون قبل ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ إذا كانوا قد شاركوا في إحدى خطط الأمم المتحدة القائمة على الاشتراكات لمدة لا تقل عن خمس سنوات، شريطة أن يسددوا كامل الأقساط المستحقة عن المدة التي لا تستوفي فيها مشاركتهم شرط السنوات العشر اللازم للمشاركة على أساس تقاسم التكاليف.

٦-٣٢ وفي فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، وضعت الأمم المتحدة شروطاً جديداً يلزم جميع المشاركين في خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المقيمين في الولايات المتحدة بالاشتراك في الجزء بء من برنامج ميديكير للتأمين الصحي إن حق لهم ذلك. وقد ساعد هذا التدبير على احتواء تكاليف أقساط خطط التأمين التي تدار في المقر. وعلى الرغم من ذلك، يؤثر ارتفاع معدل التضخم في قطاع الخدمات الطبية في الولايات المتحدة، ولا سيما في منطقة نيويورك، في أسعار الخدمات الصحية التي تقوم عليها معدلات أقساط التأمين التي تنطبق على الخطط التي تدار في المقر. والتوقعات المتعلقة بخطة الأمم المتحدة العالمية لتأمين المتقاعدين غير المقيمين في الولايات المتحدة تبين الطابع العالمي لهذه الخطة. وفي العديد من الأماكن، تفوق الزيادات في معدل التضخم في قطاع الخدمات الطبية الزيادات الحاصلة في معدل التضخم العام. بيد أن مع استقرار أعداد الموظفين أو انخفاضها، يُتوقع أن تطابق التكاليف معدلات التضخم في قطاع الخدمات بمزيد من الدقة في السنوات المقبلة. وعلى الرغم من أن معدل تكاليف الأقساط يختلف باختلاف خطط التأمين ومن حيث التكاليف المتكبدة في بلدان مختلفة في الآونة الأخيرة، فإن توجهات السوق فيما يتعلق بأقساط التأمين الطبي تميل إلى الارتفاع على العموم.

٧-٣٢ وبالقرار ٢٤٤/٧٠، قررت الجمعية العامة رفع السن الإلزامية لإنهاء خدمة الموظفين المعيّنين قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ إلى ٦٥ سنة، في موعد أقصاه ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨، مع مراعاة الحقوق المكتسبة للموظفين. ونتيجة لذلك، من المتوقع أن عدد المشاركين الجدد لن يرتفع قبل عام ٢٠٢١.

٨-٣٢ وطلبت الجمعية العامة في قرارها ٢٤١/٦٤ إلى الأمين العام أن يقدم إليها في دورتها السابعة والستين تقريراً عن أساليب إدارة الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، أخذاً في الاعتبار أن مبدأ "الدفع أولاً بأول" هو أحد الخيارات القابلة للتطبيق. وطلبت الجمعية العامة أيضاً إلى الأمين العام أن يواصل التحقق من الالتزامات المستحقة باستخدام الأرقام التي يقوم مجلس مراجعي الحسابات بمراجعتها وأن يدرج هذه المعلومات ونتيجة عملية التحقق في التقرير المطلوب. وقُدّم تقرير الأمين العام عن إدارة الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (A/68/353) إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والستين. وأيدت الجمعية، في قرارها ٢٤٤/٦٨، توصية اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن مواصلة تطبيق نهج الدفع أولاً بأول لتمويل استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وطلبت الجمعية أيضاً إلى الأمين العام أن يدرس خيار توسيع نطاق ولاية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لتشمل إدارة استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على نحو يتسم بالاستدامة والكفاءة والفعالية من حيث التكلفة، مع مراعاة مزايا ومساوئ هذا الخيار، بما في ذلك الآثار المالية والقانونية المترتبة عليه، وأن يقدم تقريراً عن ذلك في الدورة السبعين للجمعية العامة، أن يجري كذلك دراسة استقصائية لخطط الرعاية الصحية الحالية للموظفين العاملين والمتقاعدين ضمن منظومة الأمم المتحدة، وأن يستكشف جميع الخيارات الممكنة لزيادة الكفاءة واحتواء التكاليف، وأن يقدم إليها تقريراً عن

ذلك في دورتها السبعين. وفي تقريره الأخير عن إدارة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (A/73/662)، الذي استرشد فيه إلى حد كبير بعمل الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واصل الأمين العام إطلاع الجمعية على العمل الذي المضطلع به استجابة لطلبها. وقد أيدت الجمعية في أحدث قرار لها بشأن إدارة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (٢٧٩/٧٣ بء) التوصيات الواردة في تقرير اللجنة الاستشارية (A/73/792)، بما فيها طلب اللجنة بأن يواصل الأمين العام استكشاف الخيارات المتاحة لتحسين الكفاءة واحتواء التكاليف، بما في ذلك الالتزامات المرتبطة بالموظفين الحاليين والذين يعينون مستقبلاً، بغية تقليل نفقات المنظمة فيما يتعلق بخطة التأمين الصحي والتزاماتها المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وطلبت إلى الأمين العام أن يقدم تقريراً عن ذلك إلى الجمعية في دورتها الخامسة والسبعين.

٩-٣٢ وتبلغ موارد الميزانية العادية المقترحة لعام ٢٠٢٠ ما قدره ٦٧ ١٣٩ ٥٠٠ دولار، أي بزيادة قدرها ٧٠٠ ٠٨٤ ٧٠٠ دولار بالمقارنة مع الاعتماد المخصص لعام ٢٠١٩. وترد تفاصيل إضافية في الجدول ٣-٣٢ والشكلين ٣٢-٣٢ و ٣٢-٣٢. ثالثاً.

الجدول ٣-٣٢

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: تطور الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

تقديرات عام	التغييرات				نفقات عام		٢٠١٨	٢٠١٩
	تقديرات عام	تقديرات عام	تقديرات عام	تقديرات عام	تقديرات عام	تقديرات عام		
٢٠٢٠ (قبل إعادة	النسبة المئوية	المجموع	الجديدة/الموسعة	أخرى	الفنية	٢٠١٩	٢٠١٨	
٦٧ ١٣٩,٥	١١,٨	٧ ٠٨٤,٧	٧ ٠٨٤,٧	-	-	٦٠ ٠٥٤,٨	٧١ ٩٦٩,٥	الموارد غير المتصلة بالوظائف
٦٧ ١٣٩,٥	١١,٨	٧ ٠٨٤,٧	٧ ٠٨٤,٧	-	-	٦٠ ٠٥٤,٨	٧١ ٩٦٩,٥	المجموع

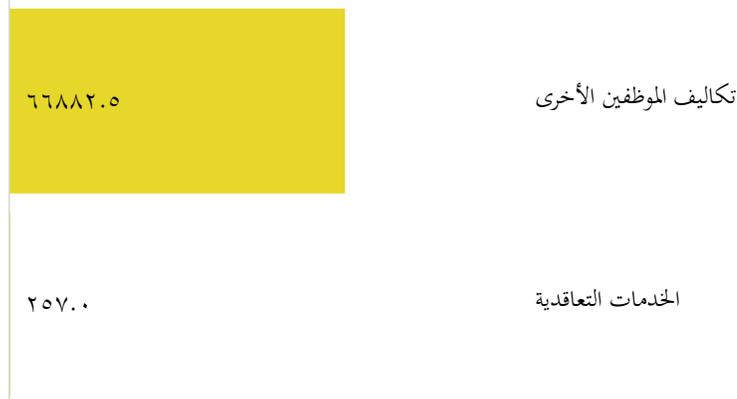
الشكل ٣٢-٣٢ ثانياً

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: توزيع الموارد المقترحة لعام ٢٠٢٠ (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

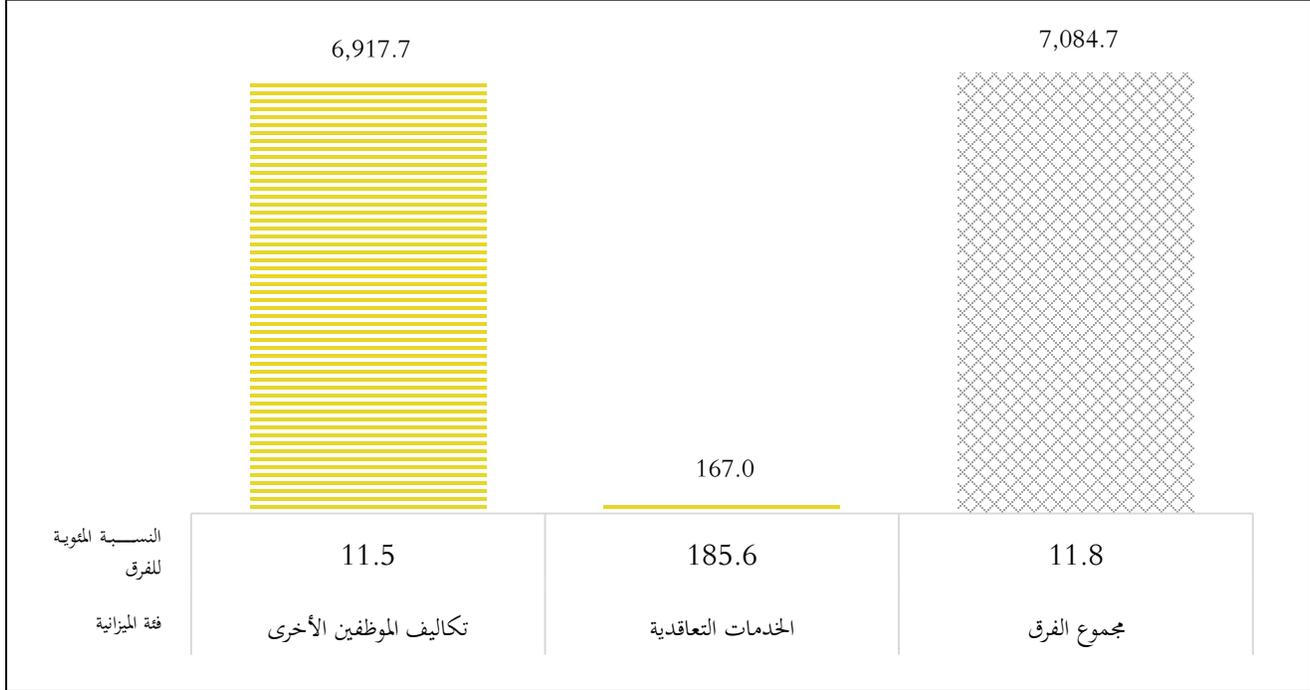
توزيع الموارد غير المتصلة بالوظائف

٦٧ ١٣٩,٥ دولاراً



الشكل ٣٢-ثالثا

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: الفرق بين الموارد المقترحة لعام ٢٠٢٠ والاعتماد المخصص لعام ٢٠١٩، حسب فئة الميزانية
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



١٠-٣٢ يبين الفرق البالغ ٧٠٨٤ ٧٠٠ دولار ما يلي:

التغييرات الأخرى - تدرج الزيادة البالغ قدرها ٧٠٨٤ ٧٠٠ دولار بشكل رئيسي تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى، وتأخذ في الحسبان أنماط الإنفاق في عامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩. وقد أقرت الجمعية العامة، أثناء استعراضها للميزانية البرنامجية المقترحة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ (انظر A/72/6 (Sect.32))، ميزانية تقل بنسبة ١٦ في المائة، أي ما قدره ٢٣,٦ مليون دولار، عن التقديرات التي اقترحها الأمين العام في بادئ الأمر.

١١-٣٢ وتدعم هذا العنصر موارد مقررة أخرى يقدر أنها تبلغ ١١,١ مليون دولار، وموارد من خارج الميزانية يقدر أنها تبلغ ٥,٨ مليون دولار، على النحو المبين في الجدول ١-٣٢، لدفع استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

باء - المدفوعات التعويضية

١٢-٣٢ الاحتياجات الواردة تحت بند المدفوعات التعويضية تغطي التعويضات المستحقة لأعضاء اللجان بأنواعها أو هيئات الأمم المتحدة المشابهة في حالات الوفاة أو الإصابة أو المرض التي تعزى إلى الخدمة في الأمم المتحدة. ويرد في نشرة الأمين العام [ST/SGB/103/Rev.1](#) عرض مفصل لمسؤوليات الأمم المتحدة في هذا المجال، وكذلك القواعد التي تنظم صرف المدفوعات التعويضية.

١٣-٣٢ وتُقَدَّم التعويضات أيضاً إلى الموظفين أو مُعالِيهم في حالات الوفاة أو الإصابة أو المرض التي تعزى إلى أداء الموظف لمهام رسمية باسم الأمم المتحدة. ويخضع التعويض للقواعد المحددة الواردة في التذييل دال للنظام الإداري للموظفين (ST/SGB/2018/1).

١٨-٣٢ وتبلغ موارد الميزانية العادية المقترحة لعام ٢٠٢٠ ما قدره ٣ ٣٥٦ ٠٠٠ دولار، ولا يظهر فيها أي تغيير في الموارد بالمقارنة مع الاعتماد المخصص لعام ٢٠١٩. وترد تفاصيل إضافية في الجدول ٥-٣٢ والشكل ٣٢-رابعاً.

الجدول ٥-٣٢

التأمين العام: تطور الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

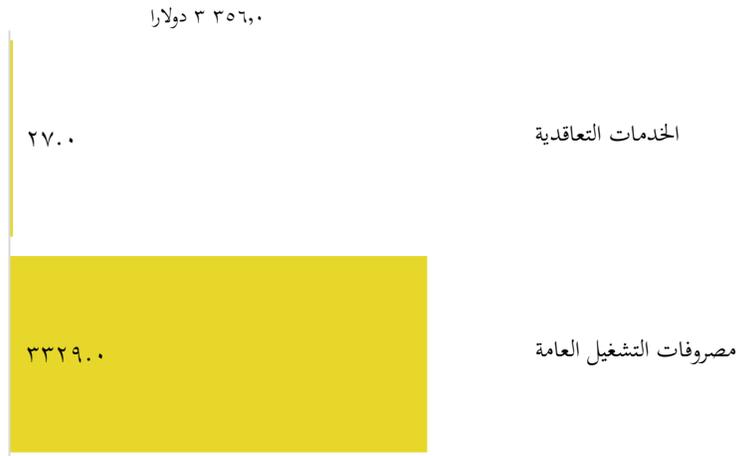
التغييرات						٢٠١٩	٢٠١٨	
نقصات عام	اعتمادات عام	التعديلات الفنية	الجديدة/الموسعة	تغييرات أخرى	المجموع	النسبة	تقديرات عام ٢٠٢٠ (قبل)	
٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٩	الجديدة/الموسعة	أخرى	المجموع	المئوية	إعادة تقدير التكاليف	
	٣ ٣٥٦,٠	-	-	-	-	-	٣ ٣٥٦,٠	الموارد غير المتصلة بالوظائف
	٣ ٣٥٦,٠	-	-	-	-	-	٣ ٣٥٦,٠	المجموع

الشكل ٣٢-رابعاً

التأمين العام: توزيع الموارد المقترحة لعام ٢٠٢٠ (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

توزيع الموارد غير المتصلة بالوظائف



دال - الرسوم المصرفية

١٩-٣٢ تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام ٢٠٢٠ ما قدره ٢٥٦ ٧٠٠ دولار ولا يظهر فيها أي تغيير في الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام ٢٠١٩. وستغطي الموارد المقترحة رسوم تعهد الحسابات المصرفية والتحويلات الإلكترونية للأموال وغير ذلك من الرسوم على الخدمات التي تقدمها المصارف. وترد تفاصيل إضافية في الجدول ٦-٣٢.

الجدول ٦-٣٢

الرسوم المصرفية: تطور الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التغيرات	التغيرات		التغيرات		التغيرات	
	النسبة	المجموع	التعديلات	التعديلات	٢٠١٩	٢٠١٨
نفقات عام اعتمادات عام			الفنية	الجديدة/الموسعة	أخرى	المجموع
٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٨
الموارد غير المتصلة بالوظائف						
٢٥٦,٧	٣١٤,٤	٢٥٦,٧	٣١٤,٤	٢٥٦,٧	٣١٤,٤	٣١٤,٤
مصرفات التشغيل العامة						
٢٥٦,٧	٣١٤,٤	٢٥٦,٧	٣١٤,٤	٢٥٦,٧	٣١٤,٤	٣١٤,٤
المجموع						

هاء - مدفوعات المعاش التقاعدي للأمناء العاملين السابقين

٢٠-٣٢ تبلغ موارد الميزانية العادية المقترحة لعام ٢٠٢٠ ما قدره ٥٨٤ ٣٠٠ دولار، أي بنقصان قدره ١٦٦ ٦٠٠ دولار بالمقارنة مع الاعتماد المخصص لعام ٢٠١٩. وتغطي هذه الموارد بدلات التقاعد لأمناء عامين سابقين وأرملتي أمينين عامين سابقين، بناء على الاستحقاق التقاعدي الواجب الدفع اعتباراً من ١ شباط/فبراير ٢٠١٧. وترد تفاصيل إضافية في الجدول ٧-٣٢.

الجدول ٧-٣٢

مدفوعات المعاش التقاعدي للأمناء العاملين السابقين: تطور الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التغيرات	التغيرات		التغيرات		التغيرات	
	النسبة	المجموع	التعديلات	التعديلات	٢٠١٩	٢٠١٨
تقديرات عام ٢٠٢٠			الفنية	الجديدة/الموسعة	أخرى	المجموع
٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٨
الموارد غير المتصلة بالوظائف						
٥٨٤,٣	٦٢٢,٨	٥٨٤,٣	٦٢٢,٨	٥٨٤,٣	٦٢٢,٨	٦٢٢,٨
التعويضات الممنوحة لغير الموظفين						
٥٨٤,٣	٦٢٢,٨	٥٨٤,٣	٦٢٢,٨	٥٨٤,٣	٦٢٢,٨	٦٢٢,٨
المجموع						

٢١-٣٢ وبيّن الفرق البالغ ١٦٦ ٦٠٠ دولار ما يلي:

التغيرات الأخرى - يتصل النقصان البالغ ١٦٦ ٦٠٠ دولار بمخصصات بدلات التقاعد لأمينين عامين سابقين عوض الثلاثة الذين رصدت لهم محصّات في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.